



CORDLESS SABRE SAW PSSA 20-Li A1

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKOSAHA

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SÄBELSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVEN SABELSÅG

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

AKUMULIATORINIS TIESINIS PJŪKLAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 331791_1907



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

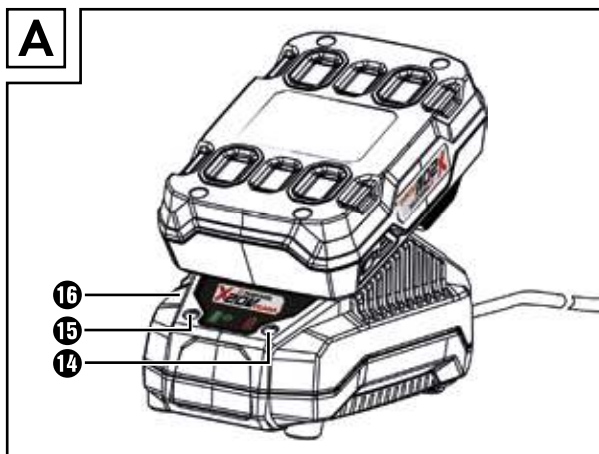
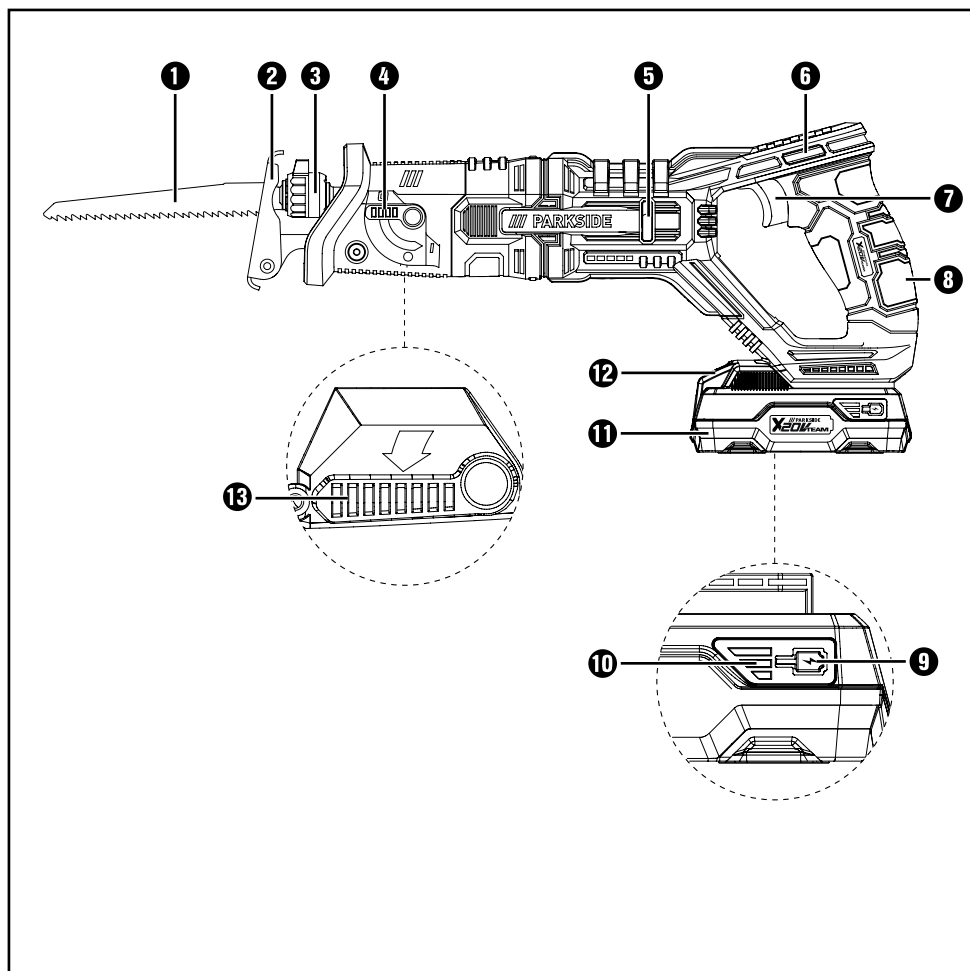
LT

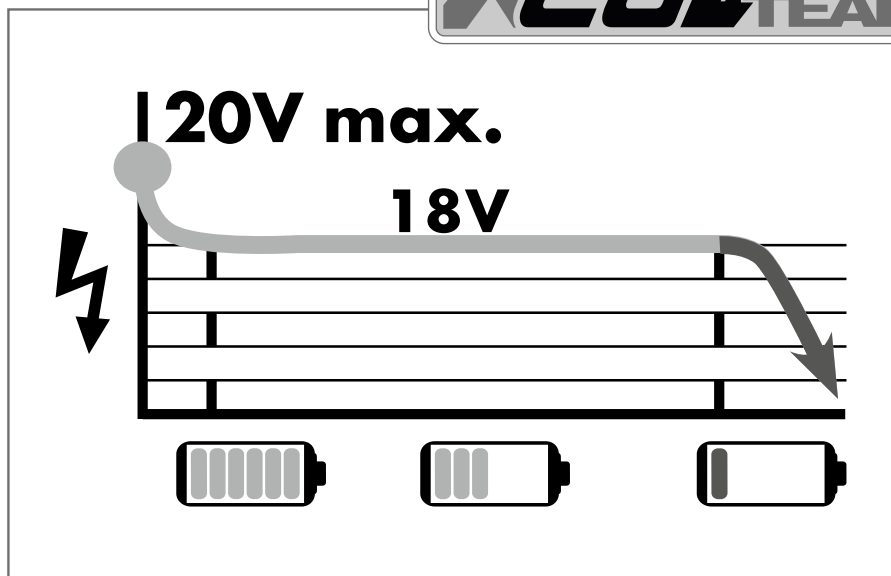
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	43
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	57





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	45 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimittussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	3
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	6
Puukkosahaaja koskevat laitekohtaiset turvallisuusohjeet	6
Latauslaitteita koskevia turvallisuusohjeita	6
Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet	7
Tietoa sahanteristä	7
Ennen käyttöönottoa	7
Akun lataaminen (ks. kuva A)	7
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta	8
Akun varaustilan tarkastaminen	8
Sahanterän asentaminen/vaihtaminen	8
Jalkalevyn säätäminen	8
Heiluriliikkeen säätäminen	8
Käyttöönotto	8
Päällekytkentä ja sammuttaminen	8
Pyörimisnopeuden säätäminen	9
Puukkosahan turvallinen ohjaaminen	9
Sahausta koskevia työstöohjeita	9
Huolto ja puhdistus	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	10
Huolto	12
Maahantuoja	12
Hävittäminen	12
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös	13
Vara-akun tilaaminen	14
Tilaus puhelimitse	14

AKKUKÄYTTÖINEN PUUKKO-SAHA PSSA 20-Li A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä kiinteällä rajoittimella varustettu laite on tarkoitettu puun, muovin, metallin ja rakennusmateriaalien sahaamiseen, katkaisuun ja tarkkaan sovitamiseen. Puukkosaha soveltuu karkeisiin sahaustoihin, suoriin ja kaareviin sahausiin sekä alojen suoraviivaiseen katkaisuun. Huomioi mahdolliset sahanterä ja niiden käyttöä koskevat erityisohjeet. Koneen muunlainen käyttö tai muutosten tekeminen koneeseen on määräysten vastaista ja siihen liittyy huomattava tapaturmavaara. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laitteen osat

- 1 Sahanterä (SWISS MADE)
- 2 Jalkalevy
- 3 Pikakiinnitysstukka
- 4 Heilurikytkin
- 5 Tuuletusaukko
- 6 Käynnistyksenesto
- 7 Käynnistyskytkin
- 8 Käsikahva
- 9 Akkuvarauksen painike
- 10 Akkuvarauksen merkkivalo
- 11 Akku*
- 12 Akun irrotuspainike
- 13 Jalkalevyn lukitusvipu
- 14 Punainen latauksen merkkivalo
- 15 Vihreä latauksen merkkivalo
- 16 Pikalatauslaite*

Toimitussisältö

- 1 akkukäyttöinen puukkosaha PSSA 20-Li A1
- 1 sahanterä puu BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 kantolaukku
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen puukkosaha: PSSA 20-Li A1

Nimellisjännite:	20 V --- (tasavirta)
Nimellinen iskutaajuus	
tyhjäkäynnillä:	n_0 0–3000 min ⁻¹
Iskun pituus:	20 mm
Maksimi sahausteho:	Puu 100 mm 20 mm (muussa kuin seosteräksessä)
Sahanterän kiinnitys:	1/2" (12,7 mm)

Akku: PAP 20 A1 *

Tyyppi:	LITUMIONI
Nimellisjännite:	20 V --- (tasavirta)
Kapasiteetti:	2,0 Ah
Kennot:	5

Akun pikalaturi: PLG 20 A1 *

TULO/input:	
Nimellisjännite:	230–240 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellissuototeho:	65 W
Sulake (sisällä):	3,15 A 
LÄHTÖ/output:	
Nimellisjännite:	21,5 V --- (tasavirta)
Nimellisvirta:	2,4 A
Latauksen kesto:	noin 60 min
Suojausluokka:	II/III (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATAUSLAITE EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melupäästö:

Meluarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso:	L_{PA} =	88 dB (A)
Virhemarginaali:	K =	3 dB
Äänitehotaso:	L_{WA} =	99 dB (A)
Virhemarginaali:	K =	3 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinäarvo yhteensä:

Lastulevyn sahaaminen: $a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Virhemarginaali: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Puupalkin sahaaminen: $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Virhemarginaali: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettuihin arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstämisessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy, voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla.
Älä käytä adapteripistokkeita suojamaadoitettujen sähkötökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kekokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötökalulla ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyjä jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötökalun kanssa. Älä käytä sähkötökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötökalun tyyppin ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötökalua vahingossa. Varmista, että sähkötökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötökalua, tai jos sähkötökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötökalut ja lenkkiavaimet ennen sähkötökalun käynnistämistä. Sähkötökalun pyörivässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoistotai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja sitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni, ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettuun käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla. Akkujen lataaminen muilla kuin niille tarkoitetuilla latauslaitteilla saattaa aiheuttaa tulipalon.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai tulipalovaaran.
- c) Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, nauhojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.
- e) Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysen.
- g) Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.



HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta, pitkäkestoiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

- Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Puukkosahoja koskevat laitekohtaiset turvallisuusohjeet

Toimi seuraavasti tapaturma- ja tulipalovaaran sekä terveyshaittojen välttämiseksi:

- Pidä kiinni vain sähkötyökalun eristetyistä kahvoista sellaisten töiden aikana, joissa sähkötyökalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan liitäntäjohtoonsa. Jos työkalu osuu jännitettä johtavaan johtoon, jännite voi siirtyä myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Kiinnitä ja varmista työstettävä kappale puristimilla tai muulla tavalla vakaalle alustalle. Jos työstettävästä kappaleesta pidetään kiinni vain käsin tai sitä tuetaan kehoa vasten, se ei ole tukevasti paikallaan ja sen hallinta voidaan menettää.
- Käytä pölyltä suojaavaa naamaria!

Latauslaitteita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vioittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.



Latauslaite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

VAROITUS!

- Turvallisuuden takaamiseksi virtajohdon saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan edustaja.

HUOMIO!

- ◆ Tällä latauslaitteella voidaan ladata vain seuraavia akkuja: PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3.
- ◆ Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.Lidl.de/Akku.

Alkuperäistarvikkeet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen käyttötyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Tietoa sahanteristä

Voit käyttää mitä tahansa terää edellyttäen, että siinä on sopiva 1/2":n (12,7 mm:n) yleisvarsikiinnitys. Jokaiseen puukkosahaan on myytävänä käytötarkoitukseen optimoituja, pituudeltaan erilaisia sahanteriä.

HUOMAUTUS

- TPI = teeth per inch = hampaiden lukumäärä / 2,54 cm

Sahanterä puulle :

Mitat: 152,5 x 0,9 mm, 6–12 TPI

Soveltuu parhaiten: rakennuspuun, lastulevyn ja vanerin sahaukseen, myös upotussahaukseen.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva A)

⚠ VARO!

- Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun latauslaitteesta tai asetat sen latauslaitteeseen.

HUOMAUTUS

- Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

- ◆ Aseta akku **11** pikalatauslaitteeseen **16** (ks. kuva A).
- ◆ Työnnä pistoke pistorasiaan. Merkkivalo **14** palaa punaisena.
- ◆ Vihreä merkkivalo **15** osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku **11** on valmis käytettäväksi.

⚠ HUOMIO!

- ◆ Jos punainen merkkivalo **14** vilkkuu, akku **11** on ylikuumentunut eikä lataaminen ole mahdollista.
- ◆ Jos sekä punainen että vihreä LED-merkkivalo **14** **15** vilkkuvat samanaikaisesti, akku **11** on viallinen.
- ◆ Työnnä akku **11** laitteeseen.
- ◆ Kytke latauslaite **16** peräkkäisten latauskertojen välillä vähintään 15 minuutiksi pois päältä. Vedä pistoke irti pistorasiasta.

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen:

- ♦ Varmista, että akku ① asettuu kunnolla paikoilleen laitteeseen.

Akun irrottaminen:

- ♦ Paina akun irrotuspainiketta ⑫ ja irrota akku ①.

Akun varaustilan tarkastaminen

- ♦ Voit tarkastaa akun varauksen painamalla akku-varauksen painiketta ⑨ (ks. myös iso kuva). Akun varaustila näytetään akkuvarauksen merkkivalolla ⑩ seuraavasti:
PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = akku täynnä /
PUNAINEN/ORANSSI = akku puoliksi täynnä
PUNAINEN = heikko lataus – lataa akku

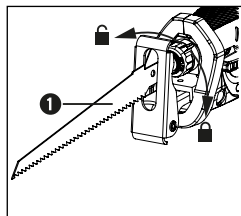
Sahanterän asentaminen/vaihtaminen

⚠ VAROITUS!

- Irrota akku ennen kaikkia sähkötyökalulla tehtäviä töitä (esim. huolto, työkalunvaihto jne.) sekä kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi. Virtakytkimen tahattomaan painamiseen liittyy loukkaantumisriski.
- ♦ Pyöritä pikakiinnitysistukka ③ rajoittimeen asti ja pidä se siinä asennossa.
- ♦ Paina tarvittava sahanterä ① pikakiinnitysistukkaan ③ rajoittimeen saakka.

⚠ HUOMIO!

- Sahanterän ① hampaiden on osoitettava alaspäin!



- ♦ Kun pikakiinnitysistukasta ③ päästetään irti, sen on palaututtava takaisin lähtöasentoonsa. Sahanterä ① on nyt lukittu paikoilleen.

Jalkalevyn säätäminen

⚠ LOUKKAANTUMISVAARA!

- Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja poista akku.
- ♦ Säädä jalkalevy ② kulloisenkin sahausvyöyden mukaan.
- ♦ Vapauta sitä varten lukitusvipu ⑬ ja liikuta jalkalevy ② vastaavaan asentoon.
- ♦ Lukitse asento kiristämällä lukitusvipu ⑬.

Heiluriliikkeen säätäminen

- ♦ Heilurikytkimellä ④ voidaan säätää sahanterän ① heiluriliikettä. Ilman heiluriliikettä (asento "0") saadaan hienot ja puhtaat sahausreunat. Ohuita työkappaleita työstettäessä heiluriliike on kytkettävä pois päältä. Kun heiluriliike kytketään päälle (asento "I"), työstäminen on nopeampaa.

Käyttöönotto

Päällekytkentä ja sammuttaminen

Päällekytkentä:

- ♦ Paina ensin käynnistysenestopainiketta ⑥ ja sitten käynnistyskytkintä ⑦. Vapauta sen jälkeen käynnistysenestopainike ⑥.

Sammuttaminen:

- ♦ Vapauta käynnistyskytkin ⑦.

Pyörimisnopeuden säätäminen

Painamalla kevyesti käynnistyskytkintä **7** voit vähentää pyörimisnopeutta. Painamalla kovempaa pyörimisnopeus lisääntyy.

HUOMAUTUS

- Integroitu moottorijarru huolehtii nopeasta pysähtymisestä.

Puukkosahan turvallinen ohjaaminen

Jalkalevyä **2** voidaan kääntää, mikä helpottaa laitteen sovittamista työstettävälle kappaleelle ja tukee työstöä. Sen on oltava aina kiinni työstettävässä kappaleessa, kun laite on käytössä.

Sahausta koskevia työstöohjeita

- ◆ Tarkista etukäteen, ettei työstettävässä materiaalissa ole vieraita esineitä kuten nauloja, ruuveja tms. ja poista ne.
- ◆ Varmista, etteivät tuuletusaukot **5** peity.
- ◆ Käynnistä laite ensin ja ohjaa se vasta sitten työstettävälle kappaleelle.
- ◆ Jos sahanterä **1** juuttuu kiinni työstettävään kappaleeseen, sammuta laite välittömästi. Levitä jo sahattua uraa sopivalla työkalulla ja irrota puukkosaha työstettävästä kappaleesta.
- Valitse sahanterä **1** ja sovita iskuluku työstettävän materiaalin mukaan.
- Jokaiseen puukkosahaan on myytävänä käyttötarkoitukseen optimoituja, pituudeltaan erilaisia sahanteriä.
- Saha materiaalia tasaisella liikkeellä.

Sahaaminen tasoon:

Sopivan pituisilla joustavilla sahanterillä on mahdollista katkaista ulkonevia kappaleita, esim. putkia, aivan seinän tasolle.

Menettele seuraavasti:

1. Aseta sahanterä **1** suoraan seinää vasten.
2. Taivuta sitä kohdistamalla puukkosahaan sivusta painaen niin, että jalkalevy **2** on kiinni seinässä.
3. Käynnistä laite kuvatulla tavalla ja katkaise työstettävä kappale tasaisesti painaen.

Upotussahaus:

VAROITUS! TAKAISKUN VAARA!

- Upotussahauksia saa suorittaa ainoastaan pehmeisiin materiaaleihin (puu tms.).

Menettele seuraavasti:

1. Aseta puukkosaha työstettävälle kappaleelle niin, että jalkalevyn **2** alareuna on kiinni työstettävässä kappaleessa. Kytke laite päälle.
2. Kallista puukkosahaa eteenpäin ja upota sahanterä **1** työstettävään kappaleeseen.
3. Aseta puukkosaha pystysuoraan ja jatka sahausta leikkuulinjaa pitkin.

Huolto ja puhdistus



**VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-
VAARA! Sammuta laite ennen
kaikkia laitteelle suoritettavia
työitä ja poista akku.**

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen.
- Vaihda sahanterä heti, jos sen hammas on tylstynyt, eikä sahausjälki ole enää moitteeton.
- Pidä laite ja sen tuuletusaukot aina puhtaina. Mikäli tuuletusaukot ovat tukossa, laite voi ylikuumentua ja/tai vaurioitua.
- Puhdista laite työskentelyn jälkeen.
- Laitteen sisään ei saa joutua mitään nesteitä. Puhdista kotelo liinalla. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Puhdista sahanterän kiinnitys tarvittaessa siveltimellä tai paineilmalla puhaltamalla.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Ihanteellinen varastointiympäristö on viileä ja kuiva.



VAROITUS!

- Älä käytä lisävarusteita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Seurauksena voi olla sähköisku ja tulipalo.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laitte on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle

(www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 123456.

Huolto

⚠ VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai alan korjaamoon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, se on vaihdettava erityiseen liitäntäjohtoon, jonka voit tilata valmistajalta tai valmistajan asiakaspalvelusta.

HUOMAUTUS

- Varaosat (esim. hiiliharjat, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, ovat tilattavissa asiakaspalvelustamme.

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331791_1907

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.



Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (b) ja numeroilla (a), joiden merkitykset ovat seuraavat:
1–7: muovit
20–22: paperi ja pahvi
80–98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006/42/EC)**

**EY Pienjännitedirektiivi
(2014/35 / EU, vain laturi)**

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014/30/EU)**

**RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)***

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Koneen tyyppimerkintä: Akkukäyttöinen puukkosaha PSSA 20-Li A1

Valmistusvuosi: 11-2019

Sarjanumero: IAN 331791_1907

Bochum, 20.11.2019




Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.



HUOMAUTUS

- Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista.
Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (esim. IAN 331791) lähettävilläsi. Tuotenumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Utrustning	16
Leveransens innehåll	16
Tekniska data	16
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	17
1. Säkerhet på arbetsplatsen	17
2. Elsäkerhet	18
3. Personsäkerhet	18
4. Användning och hantering av elverktyget	19
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	19
6. Service	20
Produktspecifika säkerhetsanvisningar för tigersågar	20
Säkerhetsanvisningar för laddare	20
Originaltillbehör/Extrautrustning	21
Information om sågblad	21
Innan produkten tas i bruk	21
Ladda batteripaket (se bild A)	21
Sätta in/ta ut batteripaketet	22
Kontrollera batteriets laddningsnivå	22
Montera/byta sågblad	22
Justera fotplattan	22
Ställa in pendelrörelse	22
Ta produkten i bruk	22
Koppla på och stänga av	22
Ställa in varvtal	23
Såga säkert med tigersågen	23
Arbetsinstruktioner för sågning	23
Underhåll och rengöring	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	24
Service	26
Importör	26
Kassering	26
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	27
Beställning av reservbatteri	28
Beställning via telefon	28

SLADDLÖS TIGERSÅG

PSSA 20-Li A1

Inledning

Grattis till din inköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas med fixerat stopp för att såga, kapa och anpassa trä, plast metall och byggnadsmaterial. Tigersågen är avsedd för grovsågning, raka och svängda snitt och för att såga plant mot en yta. Observera informationen om sågblad och arbetsinstruktionerna för sågning. Alla övriga användningssätt eller förändringar på produkten strider mot föreskrifterna och innebär avsevärda olycksrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Utrustning

- ❶ Sågblad (SWISS MADE)
- ❷ Fotplatta
- ❸ Snabbchuck
- ❹ Pendelreglage
- ❺ Ventilationsöppningar
- ❻ Påkopplingsspär
- ❼ PÅ-/AV-knapp
- ❽ Handtag
- ❾ Laddningsnivåknapp
- ❿ Batterilampa
- ⓫ Batteripaket*
- ⓬ Upplåsningsknapp för batteripaket
- ⓭ Spärrspak för fotplatta
- ⓮ Röd laddningslampa
- ⓯ Grön laddningslampa
- ⓰ Snabbbladdare *

Leveransens innehåll

- 1 sladdlös tigersåg PSSA 20-Li A1
- 1 sågblad för trä BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Sladdlös tigersåg: PSSA 20-Li A1

Nominell spänning:	20 V --- (likström)
Nominellt tomgångs- varvtal:	n_0 0 - 3000 min ⁻¹
Slaglängd:	20 mm
Max. snittkapacitet:	Trä 100 mm 20 mm (i icke legerat stål)
Sågbladsfäste:	1/2" (12,7 mm)

Batteri: PAP 20 A1 *

Typ:	LITIJUMJON
Nominell spänning:	20 V --- (likström)
Kapacitet:	2,0 Ah
Celler:	5

Snabbbladdare: PLG 20 A1 *

INGÅNG/input:

Nominell spänning:	230 - 240 V ~, 50 Hz (växelström)
--------------------	--------------------------------------

Nominell strömförbrukning:	65 W
Säkring (invändig):	3,15 A 

UTGÅNG/output:

Nominell spänning:	21,5 V --- (likström)
Nominell strömstyrka:	2,4 A
Laddningstid:	ca 60 min
Kapslingsklass:	II/□ (dubbel isolering)

*BATTERIET OCH LADDAREN INGÅR INTE
I LEVERANSEN

Bulleremissionsvärde:

Mätvärden för buller beräknat enligt EN 62841.

Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyget:

Ljudtrycksnivå:	L_{PA} =	88 dB (A)
Osäkerhet:	K =	3 dB
Ljudeffektnivå:	L_{WA} =	99 dB (A)
Osäkerhet:	K =	3 dB

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) beräknade enligt EN 62841:

Totalt vibrationsvärde:

Såga spånplattor: $a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Såga träbalkar: $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en standardiserad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissions- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla belastningen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga. Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte anslutningskabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyg - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget kopplas på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda eller om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.
- e) Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- f) Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.
- g) Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen. Om batteriet laddas på fel sätt eller laddas utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!
Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.



6. Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- Försök aldrig serva skadade batterier själv. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får serva batterier.

Produktspecifika säkerhetsanvisningar för tigersågar

Gör så här för att undvika personskador, brand och skador på hälsan:

- **Fatta tag i elverktygets isolerade greppytor när du arbetar på ställen där elverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar eller sin egen strömkabel.** Kontakt med en spänningsförande ledning kan även göra elverktygets metalldelar spänningsförande och leda till elchocker.
- **Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag och håll det på plats med t ex tvingar.** Om du bara håller fast arbetsstycket med handen eller mot kroppen är det inte tillräckligt stabilt och du kan förlora kontrollen.
- **Använd dammskyddsmask!**

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika olyckor.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

! VARNING!

- Om en anslutningskabel behöver bytas ut ska det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.

! AKTA!

- ◆ Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande batterier: PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3.
- ◆ En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.Lidl.de/Akku.

Originaltillbehör/Extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen resp. vars fästen passar till produkten. Om du använder andra typer av tillbehör eller insatsverktyg än de som rekommenderas i bruksanvisningen utsätter du dig själv för fara.

Information om sågblad

Du kan använda alla sågblad med ett passande fäste - 1/2" (12,7 mm) universalskaft. I handeln finns sågblad i olika längder som optimerats för tigersågens olika användningsområden.

OBSERVERA

- TPI = teeth per inch = antal sågtänder per 2,54 cm

Sågblad för trä:

Mått: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Passar bäst för att såga konstruktionsvirke, spånplattor, träpanel och plywood samt för instickssnitt.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild A)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

OBSERVERA

- Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10°C eller över 40°C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Batteriet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0°C till 50°C.

- ◆ Stick in batteripaketet ⑪ i snabbbladdaren ⑩ (se bild A).
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda laddningslampan ⑭ börjar lysa.
- ◆ Den gröna laddningslampan ⑮ visar att laddningen är färdig och batteripaketet ⑪ är klart att användas.

⚠ AKTA!

- ◆ Om den röda laddningslampan ⑭ blinkar är batteripaketet ⑪ överhettat och kan inte laddas.
- ◆ Om både den röda och den gröna laddningslampan ⑭ ⑮ blinkar betyder det att batteripaketet är ⑪ defekt.
- ◆ För in batteripaketet ⑪ i produkten.
- ◆ Stäng av laddaren ⑮ och låt den vara avstängd i minst 15 minuter mellan två laddningar.
Dra då ut kontakten.

Sätta in/ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet:

- ♦ För in batteripaketet **11** i produkten så att det låser fast.

Ta ut batteripaketet:

- ♦ Tryck på upplåsningsknappen **12** och ta ut batteripaketet **11**.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- ♦ Tryck på laddningsnivåknappen **9** för att kontrollera laddningsnivån (se även den stora bilden).
Batteriets laddningsnivå visas av batterilampan **10** på följande sätt:
RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå/
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå - ladda batteriet

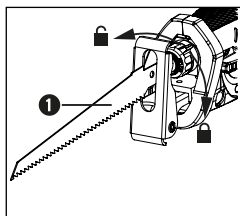
Montera/byta sågblad

⚠ VARNING!

- Ta ut batteriet ur elverktyget innan du gör några arbeten på elverktyget (t ex servar det eller byter verktyg etc.) samt innan du transporterar eller sätter undan det.
Det finns risk för personskador om man råkar komma åt På/Av-knappen av misstag.
- ♦ Vrid snabbchucken **3** till anslaget och håll kvar den i det läget.
- ♦ Tryck in det sågblad **1** som ska användas i snabbchucken **3** tills det tar stopp.

⚠ AKTA!

- Sågbladets **1** tänder måste peka nedåt!



- ♦ Släpp snabbchucken **3**. Den ska återgå till sitt utgångsläge. Sågbladet **1** är nu låst.

Justera fotplattan

⚠ RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på produkten.
- ♦ Justera fotplattan **2** beroende på sågdjup.
- ♦ Lossa då spärrspaken **13** och placera fotplattan **2** i rätt läge.
- ♦ Spärra den i den här positionen genom att dra åt spärrspaken **13**.

Ställa in pendelrörelse

- ♦ Med pendelreglaget **4** kan sågbladets **1** pendelrörelse ställas in. Utan pendelrörelse (läge 0) blir snittkanterna fina och släta. Koppla bort pendelfunktionen när du arbetar med tunna arbetsstycken. Med aktiverad pendelrörelse (läge I) snabbas arbetsprocessen upp.

Ta produkten i bruk

Koppla på och stänga av

Koppla på:

- ♦ Tryck först in påkopplingsspärren **6** och sedan PÅ/AV-knappen **7**. Släpp sedan påkopplings-spärren **6** igen.

Stänga av:

- ♦ Släpp PÅ/AV-knappen **7**.

Ställa in varvtal

Ett lätt tryck på På/Av-knappen **7** ger ett lågt varvtal. Ju hårdare man trycker, desto högre blir varvtalet.

OBSERVERA

- Den inbyggda motorbromsen ser till att produkten stannar snabbt.

Såga säkert med tigersågen

För att kunna anpassas till arbetsstycket och få ett säkert stöd är fotplattan **2** svängbar. Den måste alltid ligga mot arbetsstycket när produkten används.

Arbetsinstruktioner för sågning

- ◆ Kontrollera om det finns några föremål som spikar, skruvar osv. i det material som ska sågas och ta bort dem i så fall.
- ◆ Akta så att ventilationsöppningarna **5** inte täcks över.
- ◆ Koppla först på produkten och för den sedan mot det material som ska sågas.
- ◆ Stäng genast av produkten om sågbladet **1** kläms fast.
Vidga den springa som sågats upp med ett lämpligt verktyg och dra ut sågbladet.
- Anpassa sågbladet **1** och slaghastigheten till det material som ska sågas.
- I handeln finns sågblad i olika längder som optimerats för tigersågens olika användningsområden.
- För sågbladet framåt i jämn takt när du sågar.

Plansåga:

Med flexibla sågblad med anpassad längd kan du såga av föremål, t ex utstickande rör, plant intill väggen.

Gör så här:

1. Placera sågbladet **1** direkt mot väggen.
2. Böj det genom att trycka på sidan av tigersågen så att fotplattan **2** ligger mot väggen.
3. Koppla på produkten enligt beskrivningen och såga av föremålet med jämnt tryck.

Instickssågning:

VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR KAST!

- Instickssnitt får bara göras i mjuka material (trä o dyl.).

Gör så här:

1. Sätt tigersågen med fotplattans **2** underkant på arbetsstycket. Koppla på produkten.
2. Luta tigersågen framåt och låt sågbladet **1** tränga in i arbetsstycket.
3. Ställ tigersågen lodrätt och fortsätt såga längs snittlinjen.

Underhåll och rengöring



**WARNING! RISK FÖR PERSON-
SKADOR! Stäng alltid av produkten
och ta ut batteriet innan du utför
några arbeten på produkten.**

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörfett.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.
- Byt ut sågbladet omedelbart om tandningen är trubbig så att det inte går att såga exakt.
- Håll alltid produkten och dess ventilationsöppningar rena. Om det blir stopp i ventilationsöppningarna kan produkten överhettas och/eller skadas.
- Rengör alltid produkten så snart du har använt den färdigt.
- Det får inte komma in vätska i produkten. Torka av produkten utvändigt med en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Rengör sågbladsfästet med en pensel eller med tryckluft när det behövs.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Den optimala förvaringsmiljön är en sval och torr plats.

WARNING!

- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE. Annars kan följden bli elchocker och eldsvåda.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid:

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 123456.

Service

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina elektriska produkter. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att din produkt är lika säker att använda som tidigare.
- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som kan köpas av tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår kundtjänst.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 331791_1907

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det angivna servicestället.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste förbrukade elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Defekta eller uttjanta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjanta elverktyg / batteripaket på ett miljövänligt sätt.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (b) och siffror (a) som har följande betydelse:

1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjanta produkter till återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EG)**

**EG Lågspänningsdirektiv
(2014/35 / EU, endast laddare)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiv
(2011/65 EU)***

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Maskinens typbeteckning: Sladdlös tigersåg PSSA 20-Li A1

Tillverkningsår: 11-2019

Serienummer: IAN 331791_1907

Bochum, 2019-11-20



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.



OBSERVERA

- I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online.
Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning via telefon

- SE Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
- FI Service Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

För snabb hantering av din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer t ex IAN 331791 i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Wyposażenie	30
Zakres dostawy	30
Dane techniczne	30
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	31
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	31
2. Bezpieczeństwo elektryczne	32
3. Bezpieczeństwo osób	32
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	33
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	33
6. Serwis	34
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej	34
Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek	34
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	35
Informacje dotyczące brzeszczotów	35
Przed uruchomieniem	35
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)	35
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	36
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	36
Montaż/wymiana brzeszczotu	36
Przestawianie podstawy	36
Ustawianie skoku wahadłowego	36
Uruchomienie	37
Włączanie i wyłączanie	37
Regulacja prędkości obrotowej	37
Bezpieczne prowadzenie piły szablastej	37
Wskazówki robocze dotyczące piłowania	37
Konserwacja i czyszczenie	38
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	38
Serwis	40
Importer	40
Utylizacja	40
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	41
Zamawianie dodatkowego akumulatora	42
Zamawianie telefoniczne	42

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA PSSA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest wyposażone w stały ogranicznik i przeznaczone jest do piłowania, przycinania na długość i dopasowywania drewna, tworzyw sztucznych, metalu lub materiałów budowlanych. Piła szablasta przeznaczona jest do wykonywania zgrubnych prac związanych z piłowaniem, prostych i krętych cięć oraz do przecinania powierzchni. Należy przestrzegać informacji dotyczących brzeszczotów oraz wskazówek roboczych na temat piłowania. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Wyposażenie

- 1 Brzeszczot (SWISS MADE)
- 2 Podstawa
- 3 Uchwyt szybkomocujący
- 4 Przełącznik ruchu wahadłowego brzeszczotu
- 5 Szczeliny wentylacyjne
- 6 Blokada włączenia
- 7 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
- 8 Rękojeść

- 9 Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 10 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 11 Akumulator*
- 12 Przycisk odblokowania akumulatora
- 13 Dźwignia ustalająca podstawy
- 14 Czerwona dioda kontrolna ładowania
- 15 Zielona dioda kontrolna ładowania
- 16 Szybka ładowarka*

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowa piła szablasta PSSA 20-Li A1
- 1 brzeszczot do drewna BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 walizka
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa piła szablasta PSSA 20-Li A1

Napięcie znamionowe	20 V --- (prąd stały)
Znamionowa liczba skoków na biegu jałowym	n_0 0 - 3000 min ⁻¹
Długość skoku	20 mm
Maks. grubość cięcia	drewno 100 mm 20 mm (w stali niestopowej)
Uchwyt brzeszczotu	1/2" (12,7 mm)

Akumulatora PAP 20 A1 *

Typ	LITOWY
Napięcie znamionowe	20 V --- (prąd stały)
Pojemność	2,0 Ah
Ogniwa	5

Ładowarkę PLG 20 A1 *

Wyjście

Napięcie znamionowe	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny)	3,15 A 

Wyjście

Napięcie znamionowe	21,5 V --- (prąd stały)
Prąd znamionowy	2,4 A
Czas ładowania	ok. 60 min
Klasa ochrony	II/  (podwójna izolacja)

* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ ZAWARTE W ZESTAWIE

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA} = 88 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów $K = 3 \text{ dB}$

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 99 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów $K = 3 \text{ dB}$

Nosić ochronniki słuchu!

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Wartość całkowita drgań

Piłowanie płyty wiórowej $a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Piłowanie belek drewnianych $a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wylączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłączanie przedłużacza, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązково okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwytać luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciagu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciagu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich

niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza wskazanym w instrukcji obszarem temperatur. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo eksplozji.



6. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Każda konserwacja akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej

Unikaj niebezpieczeństwa zranienia i pożaru, a także zagrożeń dla zdrowia:

- Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty.

Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.

- Przymocuj i zabezpiecz przedmiot obrabiany do stabilnej podstawy za pomocą zacisków lub w inny sposób. Jeśli trzymasz przedmiot tylko ręką lub przy ciele, pozostaje on niestabilny, co może prowadzić do utraty kontroli.

- Noś maskę przeciwpyłową!

Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

⚠ UWAGA!

- W tej ładowarce można ładować tylko następujące baterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.lidl.de/akku.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- **Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.** Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Informacje dotyczące brzeszczotów

Możesz używać każdego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwytu uniwersalnego 1/2" (12,7 mm). Do każdego zastosowania piły szablastej dostępne są w handlu optymalne brzeszczoty o różnych długościach.

WSKAZÓWK

- TPI = teeth per inch = liczba zębów na odcinku 1 cala (2,54 cm)

Brzeszczot do drewna:

Wymiary: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Najlepsze zastosowanie: do piłowania drewna konstrukcyjnego, płyt wiórowych i sklejk, również do wyrzynania.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠ OSTROŻNIE!

- Przed wyjęciem wzgl. włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

WSKAZÓWK

- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Narzędzie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze otoczenia między 0°C a 50°C.

- ♦ Włóż akumulator **11** do szybkiej ładowarki **16** (patrz rys. A).
- ♦ Włóż wtyk do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED **14** świeci się w kolorze czerwonym.
- ♦ Zielona dioda kontrolna **15** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora **11** do pracy.

⚠ UWAGA!

- ♦ Jeśli czerwona dioda kontrolna LED **14** zacznie migać, akumulator **11** się przegrzał i nie można go naładować.
- ♦ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna LED **14 15** migają razem, wtedy akumulator **11** jest uszkodzony.
- ♦ Wsuń akumulator **11** do urządzenia.
- ♦ Między kolejnymi ładowaniami wyłącz zawsze ładowarkę **16** na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- ◆ Pozwól, aby akumulator **11** zatrzasnął się w urządzeniu.

Wyjmowanie akumulatora:

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowania **12** i wyjmij akumulator **11**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania **9** (patrz rysunek główny). Stan naładowania wskazują diody kontrolne LED **10** w następujący sposób:
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

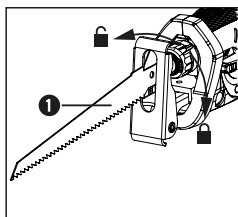
Montaż/wymiana brzeszczotu

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz na czas jego transportu i przechowywania wyjmij akumulator z elektronarzędzia. W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.
- ◆ Przykręć uchwyt szybkomocujący **3** aż do oporu i przytrzymaj w tym położeniu.
- ◆ Wciśnij dany brzeszczot **1** aż do oporu w uchwyt szybkomocujący **3**.

⚠ UWAGA!

- ▶ Zęby brzeszczotu **1** muszą przy tym wskazywać w dół!



- ◆ Puść uchwyt szybkomocujący **3**. Musi on powrócić do swojego położenia początkowego. Teraz brzeszczot **1** jest zablokowany.

Przestawianie podstawy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRZEŃ!

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.
- ◆ W zależności od głębokości cięcia przestaw podstawę **2**.
- ◆ W tym celu zwolnij dźwignię ustalającą **13** i ustaw podstawę **2** w odpowiednim położeniu.
- ◆ Zablokuj to położenie przez zaciągnięcie dźwigni ustalającej **13**.

Ustawianie skoku wahadłowego

- ◆ Przełącznikiem ruchu wahadłowego **4** można ustawiać ruch wahadłowy brzeszczotu **1**. Bez ruchu wahadłowego (pozycja „0”) uzyskuje się łagodne i czyste krawędzie cięcia. W przypadku cienkich przedmiotów należy wyłączyć funkcję skoków wahadłowych. Przy włączonej funkcji skoków wahadłowych (pozycja „I”) uzyskuje się szybszy postęp w pracy.

Uruchomienie

Włączanie i wyłączanie

Włączanie:

- ◆ Naciśnij najpierw blokadę włączenia **6**, a następnie WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK **7**. Później puść ponownie blokadę włączenia **6**.

Wyłączanie:

- ◆ Zwolnij WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK **7**.

Regulacja prędkości obrotowej

Lekkie naciśnięcie włącznika/wyłącznika **7** powoduje pracę z niską prędkością obrotową. Wraz ze wzrostem siły nacisku na przycisk prędkość obrotowa wzrasta.

WSKAZÓWKA

- Wbudowany hamulec silnikowy zapewnia szybkie zatrzymanie.

Bezpieczne prowadzenie piły szablastej

W celu dopasowania do obrabianego przedmiotu oraz zapewnienia bezpiecznego przylegania, podstawa **2** jest wychylna. Musi ona w czasie pracy urządzenia zawsze przylegać do obrabianego przedmiotu.

Wskazówki robocze dotyczące piłowania

- ◆ Sprawdź poddawany obróbce materiał pod kątem obecności ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby itp. i usuń je.
- ◆ Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne **5** urządzenia nie były zakryte.
- ◆ Włącz urządzenie i dopiero wtedy dosuń je do obrabianego materiału.
- ◆ Jeśli brzeszczot **1** się zablokuje, natychmiast wyłącz urządzenie.
Rozchyl już naciętą szczelinę za pomocą odpowiedniego narzędzia i wyciągnij z niej piłę szablą.

- Dopasuj brzeszczot **1** i liczbę skoków odpowiednio do materiału poddawanego obróbce.
- Do każdego zastosowania piły szablastej dostępne są w handlu optymalne brzeszczoty o różnych długościach.
- Piłuj materiał z równomiernym posuwem.

Cięcie wzdłuż płaszczyzn:

Giętymi brzeszczotami, mającymi odpowiednią długość, można bezpośrednio przy ścianie odciąć wystające elementy, jak np. rury.

W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Przyłóż brzeszczot **1** bezpośrednio do ściany.
2. Wywierając nacisk z boku wygnij piłę szablą w taki sposób, aby podstawa **2** przylegała do ściany.
3. Włącz urządzenie w sposób opisany w instrukcji obsługi i odetnij element, używając przy tym jednolitego nacisku.

Cięcie wstępne:

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA!

- Cięcie wstępne można wykonywać tylko w miękkich materiałach (drewno itp.).

W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Przyłóż piłę szablą dolną krawędzią podstawy **2** do obrabianego przedmiotu. Włącz urządzenie.
2. Przechyl piłę szablą do przodu i zagłęb ją brzeszczotem **1** w obrabianym przedmiocie.
3. Ustaw piłę szablą pionowo i piłuj dalej wzdłuż linii cięcia.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej ściereczki.
- Wymień brzeszczot, gdy jego użębieńie zrobi się tępe, ponieważ jego dalsze użytkowanie nie zapewnia prawidłowej pracy.
- Utrzymuj w czystości urządzenie i otwory wentylacyjne. W przypadku zapchanych otworów wentylacyjnych może dojść do przegrzania i/ lub uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie czyść bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W razie potrzeby oczyścić uchwyt brzeszczotu pędzlem lub przedmuchać sprężonym powietrzem.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj żadnych akcesoriów niezalecanych przez PARKSIDE. Może to prowadzić do porażenia prądem i pożaru.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodując utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ Gdy kabel zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na odpowiedni kabel zasilający, który jest dostępny u producenta lub w jego serwisie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 331791_1907

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

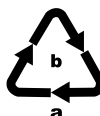


Li-ion

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów.

W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urządzeniem gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (b) i cyframi (a) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa

(2006/42/EC)

WE Dyrektywa niskonapięciowa

(2014/35 / EU, tylko ładowarka)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia

(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaczenie typu maszyny: Akumulatorowa piła szablasta PSSA 20-Li A1

Rok produkcji: 11 - 2019

Numer seryjny: IAN 331791_1907

Bochum, dnia 20.11.2019



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.



WSKAZÓWKA

- W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

Zamawianie telefoniczne

PL**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@idl.pl

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować sobie numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 331791). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Turinys

Ižanga	44
Naudojimas pagal paskirtį	44
Dalys	44
Tiekiamas rinkinys	44
Techiniai duomenys	44
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	45
1. Darbo vietos sauga	45
2. Elektros sauga	45
3. Žmonių sauga	46
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	46
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	47
6. Klientų aptarnavimas	47
Tiesinių pjūklų naudojimo specialieji saugos nurodymai	48
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai	48
Originalūs priedai ir papildoma įranga	48
Informacija apie pjūklo geležtes	48
Prieš pradėdant naudoti	49
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)	49
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas	49
Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas	49
Pjūklo geležtės surinkimas ir keitimas	49
Atraminės plokštės reguliavimas	50
Švytuoklinės eigos nustatymas	50
Pradėjimas naudoti	50
Ijungimas ir išjungimas	50
Sukimosi greičio nustatymas	50
Saugus tiesinio pjūklo valdymas	50
Praktiniai pjovimo nurodymai	50
Techninė priežiūra ir valymas	51
Kompernaß Handels GmbH garantija	52
Klientų aptarnavimas	53
Importuotojas	53
Šalinimas	53
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	54
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas	55
Užsakymas telefonu	55

AKUMULIATORINIS TIESINIS PJŪKLAS PSSA 20-Li A1

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis su fiksuotąja atrama skirtas medžiui, plastikui, metalui ir statybinėms medžiagoms pjauti, pjaustyti gabalais ir tiksliai apipjauti. Tiesiniu pjūklų galima atlikti grubaus pjovimo darbus, pjauti tiesia ir vingiuota linija, taip pat pjauti prie pat paviršiaus. Atkreipkite dėmesį į informaciją apie pjūklų geležtes ir praktinius pjovimo nurodymus. Kitoks įrankio naudojimas ar pakeitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Daly

- 1 pjūklų geležtė (SWISS MADE)
- 2 atraminė plokštė
- 3 sparčiojo tvirtinimo griebtuvas
- 4 švytuoklinės eigos jungiklis
- 5 vėdinimo angos
- 6 jungiklio užraktas
- 7 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
- 8 rankena
- 9 akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
- 10 akumuliatoriaus LED indikatoriai
- 11 akumuliatoriaus blokas*
- 12 akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
- 13 atraminės plokštės fiksavimo svirtis
- 14 raudonas įkrovos patikros LED indikatorius
- 15 žalias įkrovos patikros LED indikatorius
- 16 spartusis kroviklis*

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis tiesinis pjūklas PSSA 20-Li A1
- 1 pjūklų geležtė medienai BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis tiesinis pjūklas PSSA 20-Li A1

Vardinė įtampa	20 V === (nuolatinė srovė)
Vardinis eigos dažnis	
tuščiąja veika	n_0 0–3 000 min. ⁻¹
Eiga	20 mm
Didžiausia pjovimo geba	Mediena 100 mm 20 mm (nelegiruotame pliene)

Pjūklų geležtės laikiklis ½ col. (12,7 mm)

Akumuliatoriui PAP 20 A1 *

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V === (nuolatinė srovė)
Talpa	2,0 Ah
Elementų skaičius	5

Akumuliatorių kroviklį PLG 20 A1 *

ĮJĖJIMAS/„Input“

Vardinė įtampa	230–240 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	65 W
Saugiklis (viduje)	3,15 A 

IŠJĖJIMAS/„Output“

Vardinė įtampa	21,5 V === (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	apie 60 min.
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLO
KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Skleidžiamo triukšmo vertė

Triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks, kai nurodyta toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 88 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K = 3 \text{ dB}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 99 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K = 3 \text{ dB}$

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijos vertės (trių krypčių vektorių suma)
nustatytos pagal EN 62841 standartą.

Bendroji vibracijos vertė

Pjaunant medžio drožlių plokštę	$a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Pjaunant medinius rąstus	$a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridėdama prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.**
Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų.
Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankiųjų dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenu-matytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite pla-čių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia pri- jungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elek- triniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atlikite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite iš- mamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinu- siams ar šių nurodymų neperskačiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumulatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumulatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumulatorius. Naudojant kitokius akumulatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svaržėlių, monetų, raktų, vienių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištekti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.

- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogmą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!

Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogmio pavojus.



6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokių akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Tiesinių pjūklų naudojimo specialieji saugos nurodymai

Kaip nesusižeisti, išvengti gaisro pavojaus ar pavojaus sveikatai

- Jei dirbant elektrinis įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių įrankiui suminti. Prisilietus prie laido, kuriame yra įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Pritvirtinkite ir pritvirtinkite ruošinį prie tvirto pagrindo spaustukais ar kitomis priemonėmis. Jei ruošinį laikysite tik už rankos arba prie savo kūno, jis liks nestabilus, dėl to gali būti prarasta kontrolė.
- Užsidėkite kaukę nuo dulkių!

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- Vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jausinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Jei reikia pakeisti prijungimo laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

⚠ DĖMESIO!

- Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- Naujausią suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/akku.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui. Jei naudosite ne naudojimo instrukcijoje rekomenduojamus papildomus darbo įrankius ar kitus priedus, galite susižaloti.

Informacija apie pjūklo geležtes

Galima naudoti visas pjūklo geležtes su tinkamu laikikliu – ½ col. (12,7 mm) dydžio universalioju kotu. Prekyboje rasite bet kokioms tiesinio pjūklo naudojimo reikmėms specialiai pritaikytą įvairaus ilgio pjūklo geležčių.

NURODYMAS

- TPI = dantų skaičius colyje (teeth per inch) = dantų skaičius 2,54 cm atkarpoje

Pjūklo geležtė medienai

Matmenys: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Geriausiai tinka statybinei medienai, medžio drožlių plokštėms, plokštėms, fanerai pjauti bei įleistiems pjūviams daryti.

Prieš pradėdant naudoti

Akumulatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)

⚠ ATSARGIAI!

- Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.
 - ♦ Akumulatoriaus bloką **11** įkiškite į spartųjį kroviklį **16** (žr. A paveikslėlį).
 - ♦ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Patikros LED indikatorius **14** šviečia raudonai.
 - ♦ Žalias patikros LED indikatorius **15** rodo, kad įkrovimas baigtas ir akumulatoriaus blokas **11** paruoštas naudoti.
- #### **⚠ DĖMESIO!**
- ♦ Mirksintis raudonas patikros LED indikatorius **14** rodo, kad akumulatoriaus blokas **11** perkaito ir jo įkrauti negalima.
 - ♦ Jei raudonas ir žalias patikros LED indikatoriai **14** **15** mirksi tuo pat metu, akumulatoriaus blokas **11** sugedęs.
 - ♦ Akumulatoriaus bloką **11** įdėkite į įrankį.
 - ♦ Tarp dviejų įkrovimų iš eilės kroviklis **16** turi būti ne trumpiau kaip 15 minučių išjungtas. Tam ištraukite tinklo kištuką.

Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumulatoriaus bloko įdėjimas

- ♦ Įtvirtinkite akumulatoriaus bloką **11** įrankyje.

Akumulatoriaus bloko išėmimas

- ♦ Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **12** ir išimkite akumulatoriaus bloką **11**.

Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

- ♦ Kai norite patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumulatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką **9** (žr. ir pagrindinį paveikslėlį). Įkrovos lygį akumulatoriaus LED indikatoriai **10** parodo taip:
RAUDONAS/ORANŽINIS/ŽALIAS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

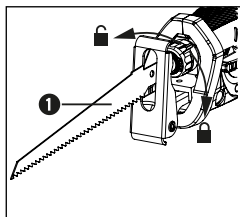
Pjūklo geležtės surinkimas ir keitimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš tvarkydami elektrinį įrankį (pavyzdžiui, atlikdami jo techninės priežiūros darbus, keisdami įrankius), prieš jį gabendami ar padėdami laikyti išimkite akumuliatorių. Netyčia įjungus įjungimo/išjungimo jungiklį kyla pavojus susižaloti.
- ♦ Sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **3** pasukite iki galo ir laikykite jį šioje padėtyje.
- ♦ Reikiamą pjūklo geležtę **1** iki galo įkiškite į sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **3**.

⚠ DĖMESIO!

- Pjūklo geležtės **1** dantys turi būti nukreipti į apačią!



- ◆ Atleiskite sparčiojo tvirtinimo griebtuvą **3** – jis turi grįžti į pradinę padėtį. Dabar pjūklo geležtė **1** įtvirtinta.

Atraminės plokštės reguliavimas

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.
- ◆ Atraminę plokštę **2** priderinkite pagal pjūvio gylį.
- ◆ Tam atlaisvinkite fiksavimo svirtį **13** ir atraminę plokštę **2** nustatykite į reikiamą padėtį.
- ◆ Užfiksukite šią padėtį įverždami fiksavimo svirtį **13**.

Švytuoklinės eigos nustatymas

- ◆ Švytuoklinės eigos jungikliu **4** galite nustatyti pjūklo geležtės **1** švytuoklinę eigą. Neįjungus švytuoklinės eigos (padėtis „0“) pjūvio kraštai bus tikslūs ir lygūs. Apdirbdami plonus ruošinius švytuoklinę eigą išjunkite. Įjungus švytuoklinę eigą (padėtis „I“) dirbama sparčiau.

Pradėjimas naudoti

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Pirmiausia paspauskite jungiklio užraktą **6**, o paskui – ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **7**. Tada jungiklio užraktą **6** vėl atleiskite.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **7**.

Sukimosi greičio nustatymas

Lengvai nuspaudus ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **7** sukimosi greitis būna nedidelis. Jungiklį spaudžiant stipriau sukimosi greitis didėja.

NURODYMAS

- Įtaisytas variklio stabdys greitai sustabdo įrankį.

Saugus tiesinio pjūklo valdymas

Atraminę plokštę **2** galima pasukti ir taip priderinti prie ruošinio bei saugiai atremti pjūklą. Veikiant įrankiui, ji visada turi būti prigludusi prie ruošinio.

Praktiniai pjovimo nurodymai

- ◆ Patikrinkite, ar apdirbamoje medžiagoje nėra pašalinių medžiagų, pvz., vinių, varžtų ir pan., ir juos pašalinkite.
- ◆ Įsitikinkite, kad neuždengtos vėdinimo angos **5**.
- ◆ Pirmiausia įjunkite įrankį ir tik tada priartinkite jį prie apdirbamos medžiagos.
- ◆ Pjūklo geležtei **1** įstrigus įrankį nedelsdami išjunkite. Įpjovą praplėskite tinkamu įrankiu ir ištraukite tiesinį pjūklą.
- Parinkite apdirbamai medžiagai tinkamą pjūklo geležtę **1** ir eigos dažnį.
- Prekyboje rasite bet kokioms tiesinio pjūklo naudojimo reikmėms specialiai pritaikytą įvairaus ilgio pjūklo geležčių.
- Pjaukite medžiagą tolygia pjūklo pastūma.

Pjovimas prie pat paviršiaus

Lanksčiomis, tinkamo ilgio pjūklo geležtėmis galite prie pat sienos nupjauti atsikišusias medžiagas, pvz., vamzdžius.

Pjaukite taip:

1. Priglauskite pjūklo geležtę **1** prie pat sienos.
2. Iš šono spausdami tiesinį pjūklą geležtę sulenkite taip, kad atraminė plokštė **2** priglustų prie sienos.
3. Įjunkite įrankį, kaip aprašyta, ir, spausdami pjūklą vienoda jėga, nupjaukite apdirbamą medžiagą.

Įleistinis pjovimas

ATSARGIAI! ATATRANKOS PAVOJUS!

- Įleistinius pjūvius galima daryti tik minkštose medžiagose (medienoje ir pan.).

Pjaukite taip:

1. Tiesinį pjūklą atraminės plokštės **2** apatiniu kraštu uždėkite ant apdirbamos medžiagos. Įjunkite įrankį.
2. Tiesinį pjūklą palenkite į priekį ir įleiskite pjūklo geležtę **1** į apdirbamą medžiagą.
3. Dabar tiesinį pjūklą laikykite vertikaliai ir toliau pjaukite išilgai pjūvio linijos.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Kai tik dantys atšips ir nebebus galima kokybiškai pjauti, pakeiskite pjūklo geležtę.
- Įrankis ir jo vėdinimo angos visada turi būti švarūs. Užsikisus vėdinimo angoms įrankis gali perkaisti ir (arba) sugesti.
- Baigę darbą įrankį nuvalykite.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių. Korpusą valykite šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikų veikiančių valiklių.
- Prireikus pjūklo geležtės laikiklį išvalykite šepetėliu arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.



ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja PARKSIDE. Tai gali sukelti elektros šoką ir gaisrą.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- ▶ Pažeistą šio įrankio maitinimo laidą reikia pakeisti specialiu maitinimo laidu, kurį įsigysite iš gamintojo arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos.

NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pavyzdžiui, anglinių šepetėlių, jungiklių) galite užsisakyti paskambinę į mūsų skambučių centrus.

LT Priėžiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 331791_1907

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti vietos perdirbimo įmonėms.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

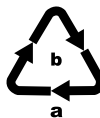
Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.



Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: Plastikai, 20–22: Popierius ir kartonas, 80–98: Sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas.

Mašinų direktyvą

(2006/42/EC)

EB Žemos įtampos direktyva

(2014/35 / EU, tik įkroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą

(2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Įrankio tipas: Akumuliatorinis tiesinis pjūklas PSSA 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2019-11

Serijos numeris: IAN 331791_1907

Bochumas, 2019-11-20



Semi Uguzlu

- Kokybės vadybininkas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.



NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

LT **Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 331791). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	58
Ausstattung	58
Lieferumfang	58
Technische Daten	58
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	59
1. Arbeitsplatzsicherheit	59
2. Elektrische Sicherheit	59
3. Sicherheit von Personen	60
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	60
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	61
6. Service	62
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen	62
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	62
Originalzubehör/-zusatzgeräte	63
Informationen zu Sägeblättern	63
Vor der Inbetriebnahme	63
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	63
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	64
Akkuzustand prüfen	64
Sägeblatt montieren/wechseln	64
Fußplatte verstellen	64
Pendelhub einstellen	64
Inbetriebnahme	65
Ein- und ausschalten	65
Drehzahl einstellen	65
Säbelsäge sicher führen	65
Arbeitshinweise zum Sägen	65
Wartung und Reinigung	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	66
Service	68
Importeur	68
Entsorgung	68
Original-Konformitätserklärung	69
Ersatz-Akku Bestellung	70
Telefonische Bestellung	70

AKKU-SÄBELSÄGE

PSSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist mit festem Anschlag zum Sägen, Ablängen und Anpassen von Holz, Kunststoff, Metall oder Baustoffen bestimmt. Die Säbelsäge eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade und kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Sägeblatt (SWISS MADE)
- ➋ Fußplatte
- ➌ Schnellspannfutter
- ➍ Pendelhubschalter
- ➎ Lüftungsschlitze
- ➏ Einschaltsperr
- ➐ EIN-/AUS-Schalter
- ➑ Handgriff
- ➒ Taste Akkuzustand
- ➓ Akku-Display-LED
- ➑ Akku-Pack*
- ➒ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➓ Feststellhebel Fußplatte
- ➒ Rote Ladekontroll-LED
- ➓ Grüne Ladekontroll-LED
- ➒ Schnell-Ladegerät*

Lieferumfang

- 1 Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1
- 1 Sägeblatt Holz BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsleerlauf- hubzahl	n_0 0 – 3000 min ⁻¹
Hublänge	20 mm
Max. Schnittleistung	Holz 100 mm 20 mm (in nicht legiertem Stahl)
Sägeblattaufnahme	1/2" (12,7 mm)

Akku PAP 20 A1 *

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2,0 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1 *

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230 – 240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	65 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/III (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 88 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 99 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingungsgesamtwert

Sägen von Spanplatte	$a_{h,B} = 11,4 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Sägen von Holzbalken	$a_{h,WB} = 9,6 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme – 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

HINWEIS

- TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Holz sägeblatt:

Maße: 152,5 x 0,9 mm, 6 – 12 TPI

Beste Eignung: zum Sägen von Konstruktionsholz, Span-, Platten- und Sperrholz, auch für Tauchschnitte.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **11** in das Schnell-Ladegerät **16** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **15** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **11** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **14** blinken, dann ist der Akku-Pack **11** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **14 15** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **11** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **11** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät **16** zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **11** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **12** und entnehmen Sie den Akku-Pack **11**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand wird in der Akku-Display-LED **10** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

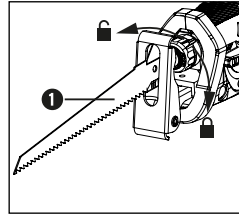
Sägeblatt montieren/wechseln

⚠ WARNUNG!

- ▶ Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **3** bis zum Anschlag und halten Sie es in dieser Position.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt **1** bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **3**.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Die Zähne des Sägeblatts **1** müssen dabei nach unten zeigen!



- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **3** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt **1** ist nun verriegelt.

Fußplatte verstellen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.
- ◆ Verstellen Sie je nach Schnitttiefe die Fußplatte **2**.
- ◆ Lösen Sie dafür den Feststellhebel **13** und bringen Sie die Fußplatte **2** in die entsprechende Position.
- ◆ Verriegeln Sie diese Position indem Sie den Feststellhebel **13** festziehen.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **4** die Pendelbewegung des Sägeblattes **1** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung „I“) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zuerst die Einschaltsperrleiste **6** und dann den EIN-/AUS-Schalter **7**. Lassen Sie danach die Einschaltsperrleiste **6** wieder los.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter **7** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Säbelsäge sicher führen

Zur Anpassung an das Werkstück und zur sicheren Auflage ist die Fußplatte **2** schwenkbar. Sie muss immer am Werkstück anliegen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Arbeitshinweise zum Sägen

- ◆ Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze **5** nicht verdeckt werden.
- ◆ Gerät einschalten und erst dann an das zu bearbeitende Material herantreten.
- ◆ Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt **1** verklemmt.
Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.
- Passen Sie Sägeblatt **1** und Hubzahl dem zu bearbeitenden Material an.
- Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.
- Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

Bündig sägen

Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z.B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie das Sägeblatt **1** direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte **2** an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät wie beschrieben ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

Tauchsägen

⚠ VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o.ä.) durchgeführt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte **2** auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt **1** in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Wechseln Sie das Sägeblatt aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.



WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses
Gerätes beschädigt wird, muss sie durch
eine besondere Anschlussleitung ersetzt
werden, die vom Hersteller oder seinem
Kundendienst erhältlich ist.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohle-
bürsten, Schalter) können Sie über unsere
Callcenter bestellen.

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331791_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umwelt-
freundlichen Materialien, die Sie über
die örtlichen Recyclingstellen
entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

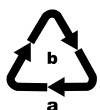
Gemäß Europäischer Richtlinie
2012/19/EU müssen verbrauchte
Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer
umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt
werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus
müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC
recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder
das Gerät über die angebotenen Sammeleinrich-
tungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente
Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich
bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umwelt-
gerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf
den verschiedenen Verpackungsmate-
rialien und trennen Sie diese gegebenenfalls ge-
sondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekenn-
zeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit
folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des
ausgedienten Produkts erfahren Sie bei
Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 11-2019

Seriennummer: IAN 331791_1907

Bochum, 20.11.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 331791) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij · Informacijos data ·

Stand der Informationen: 11/2019 Ident.-No.: PSSA20-LiA1-112019-1

IAN 331791_1907